

# CAUTION-ELECTRICALLY OPERATED PRODUCT: NOT RECOMMENDED FOR CHILDREN UNDER 8 YEARS OF AGE. AS WITH ALL ELECTRIC PRODUCTS, PRECAUTIONS SHOULD BE OBSERVED DURING HANDLING AND USE TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, INPUT:100-240V AC 60Hz 500mA, OUTPUT:11.5V DC 800mA\*

TCF-IM10350-V00

\*APPLY TO US ONLY



Asst. #10350

TROPHY TRUCK



NIKKO TOYS LTD.

www.nikkotoys.com

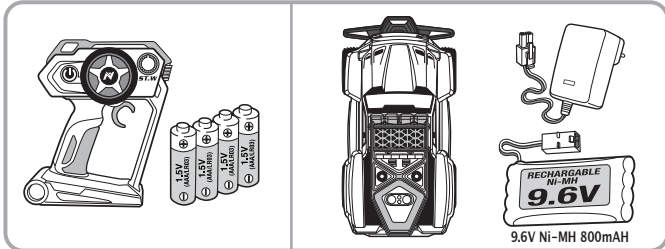


customerservice@nikkotoys.com

NIKKO TOYS LIMITED

FLAT H, 26/F., MG TOWER,

133 HOI BUN ROAD, KWUN TONG, HONG KONG



Model:19010 CL

Model:19010 TX

OWNER'S MANUAL • MANUEL D'UTILISATION • BEDIENUNGSANLEITUNG •  
MANUAL DEL PROPIETARIO • MANUALE D'ISTRUZIONI • MANUAL DO UTILIZADOR •  
GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA • BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJE •  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ • BRUGSVEJLEDNING • BRUKERMANUAL • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



EN - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, "Nikko Toys Ltd declares that the radio equipment type [TROPHY TRUCK] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.nikkotoys.com".  
Keep the instruction sheet since it contains important information.

FR - DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le sousigné, "Nikko Toys Ltd, déclare que l'équipement radioélectrique du type [TROPHY TRUCK] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.nikkotoys.com".  
Conservez la feuille d'instructions car elle contient des informations importantes.

DE - VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKLERLÄRUNG

Hiermit erkläre "Nikko Toys Ltd, dass der Funkanlagentyp [TROPHY TRUCK] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.nikkotoys.com".  
Bewahren Sie das Merkblatt auf, da es wichtige Informationen enthält.

ES - DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, "Nikko Toys Ltd declara que el tipo de equipo radioeléctrico [TROPHY TRUCK] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.nikkotoys.com".  
Conserve la hoja de instrucciones ya que contiene información importante.

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, "Nikko Toys Ltd, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [TROPHY TRUCK] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.nikkotoys.com".  
Conservare le istruzioni in quanto contengono informazioni importanti.

PT - DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) "Nikko Toys Ltd declara que o presente tipo de equipamento de rádio [TROPHY TRUCK] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: www.nikkotoys.com".  
Guarde a folha de instruções, pois ela contém informações importantes.

NL - VEREENVOUDIGDE EU-KONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, "Nikko Toys Ltd, dat het type radioapparaat [TROPHY TRUCK] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.nikkotoys.com".  
Bewaar de handleiding, daar deze belangrijke informatie bevat.

PL - UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

"Nikko Toys Ltd niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [TROPHY TRUCK] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.nikkotoys.com".  
Zachowaj instrukcję, ze względu na zawarte w niej ważne informacje.

SE - FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkras "Nikko Toys Ltd att denna typ av radioutrustning [TROPHY TRUCK] överensstämmer med direktiv 2014/53/UE. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.nikkotoys.com".  
Behåll instruktionsbladet eftersom det innehåller viktig information.

FI - YKSINKERTAISTETTU EU-VAAITUMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

"Nikko Toys Ltd vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [TROPHY TRUCK] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.nikkotoys.com".  
Säilytä ohjeet, koska se sisältävät tärkeitä tietoja.

GR - ΑΠΛΟΥΣΤΕΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η "Nikko Toys Ltd, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [TROPHY TRUCK] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.nikkotoys.com".  
Κρατήστε το φύλλο οδηγιών, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

DK - FORENKLET EU-ÖVERENSSTEMMELSESEKLERING

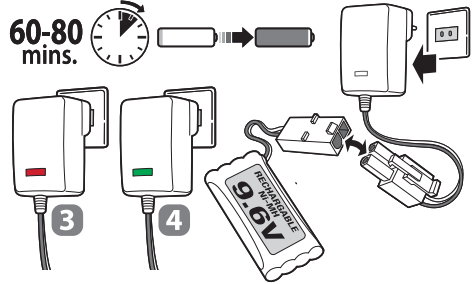
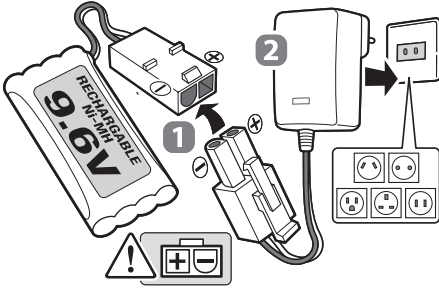
Herved erklærer "Nikko Toys Ltd, at radioudstyrstypen [TROPHY TRUCK] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. Den fulde tekst til EU-samsvarserklæringen ses fulde tekst på følgende internetadresse: www.nikkotoys.com".  
Danish Behold instruktionspapiret da det indeholder vigtig information.

NO - FORENKLET EU-ERKLÆRING OM ÖVERENSSTEMMELSE

Herved, bekrefter "Nikko Toys Ltd at radioustrstyret [TROPHY TRUCK] er i samsvar med direktiv 2014/53 / EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.nikkotoys.com".  
Oppbevar instruksjonsheftet siden det inneholder viktig informasjon.

RU - УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

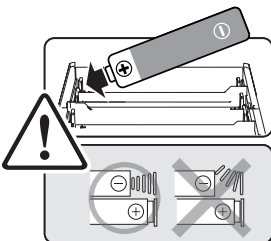
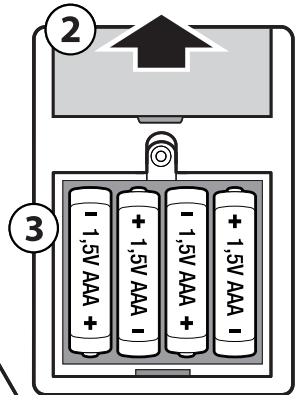
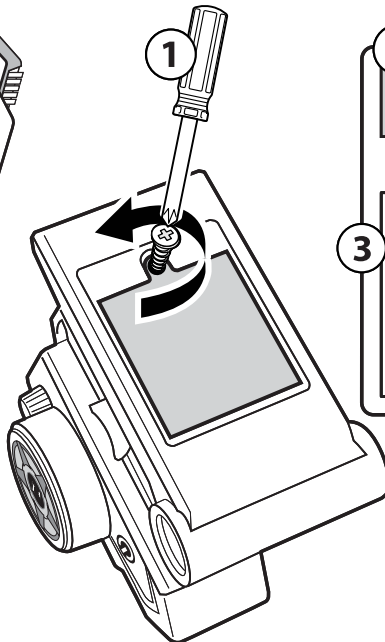
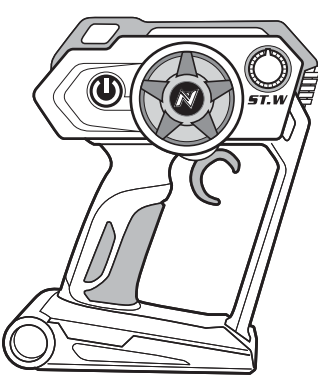
В настоящий момент "Nikko Toys Ltd заявляет, что этот [TROPHY TRUCK], находится в соответствии с основным требованием и положением 2014/53/ЕU. Полный текст EU декларации о соответствии, доступен по адресу интернета: www.nikkotoys.com".  
Сохраняйте инструкции, поскольку она содержит важную информацию.

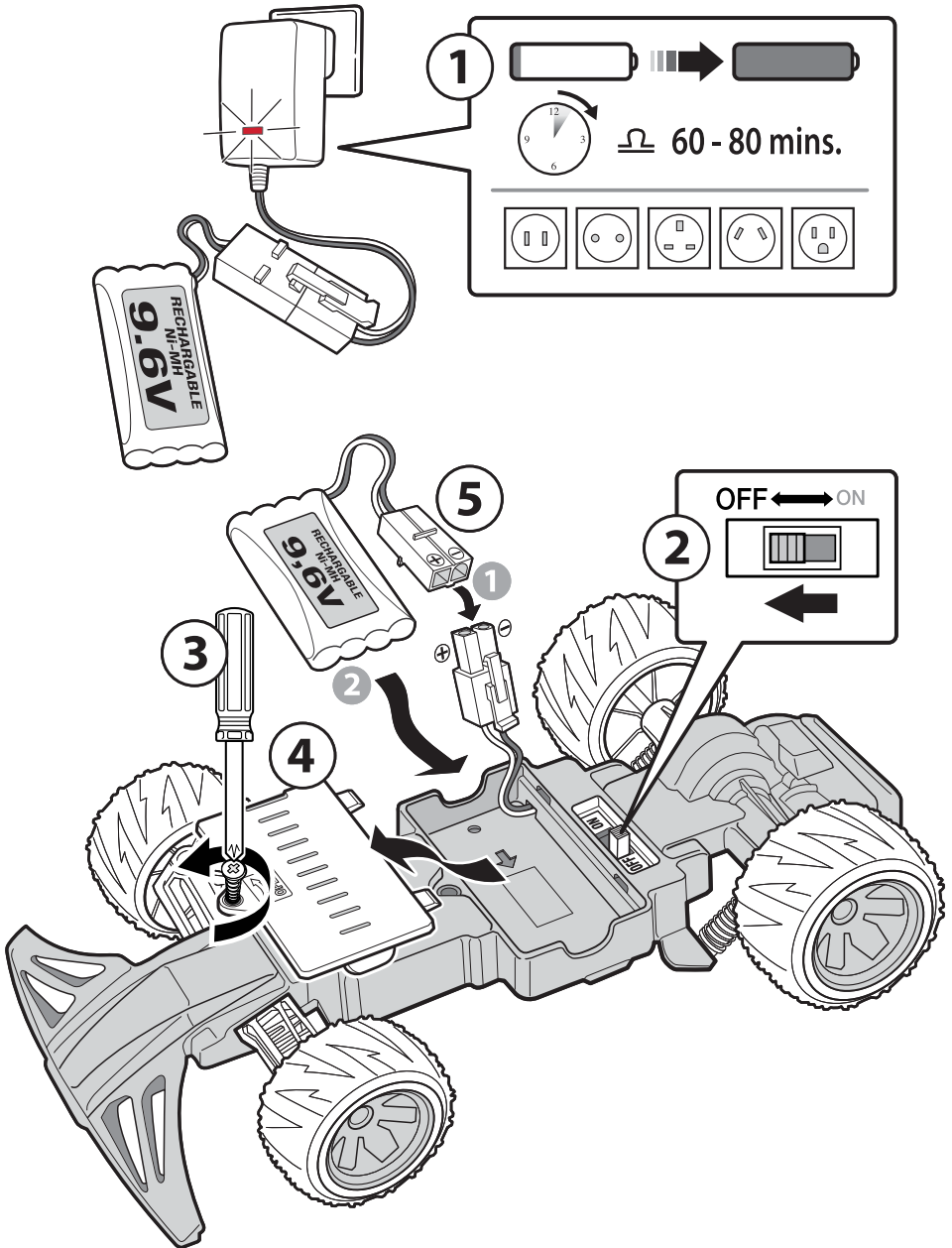


**CAUTION: FOR INDOOR USE ONLY.**  
**ATTENTION: POUR UNE UTILISATION A L'INTERIEUR SEULEMENT.**  
**VORSICHT: AUSSLIESSLICH ZUM GEBRAUCH IN INNEREN RÄUMEN.**  
**CUIDADO: SÓLO PARA USO EN INTERIORES.**  
**ATTENZIONE: SOLO PER USO INTERNO.**  
**ATENÇÃO: APENAS PARA USO EM INTERIORES.**  
**OPGELET: ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS..**

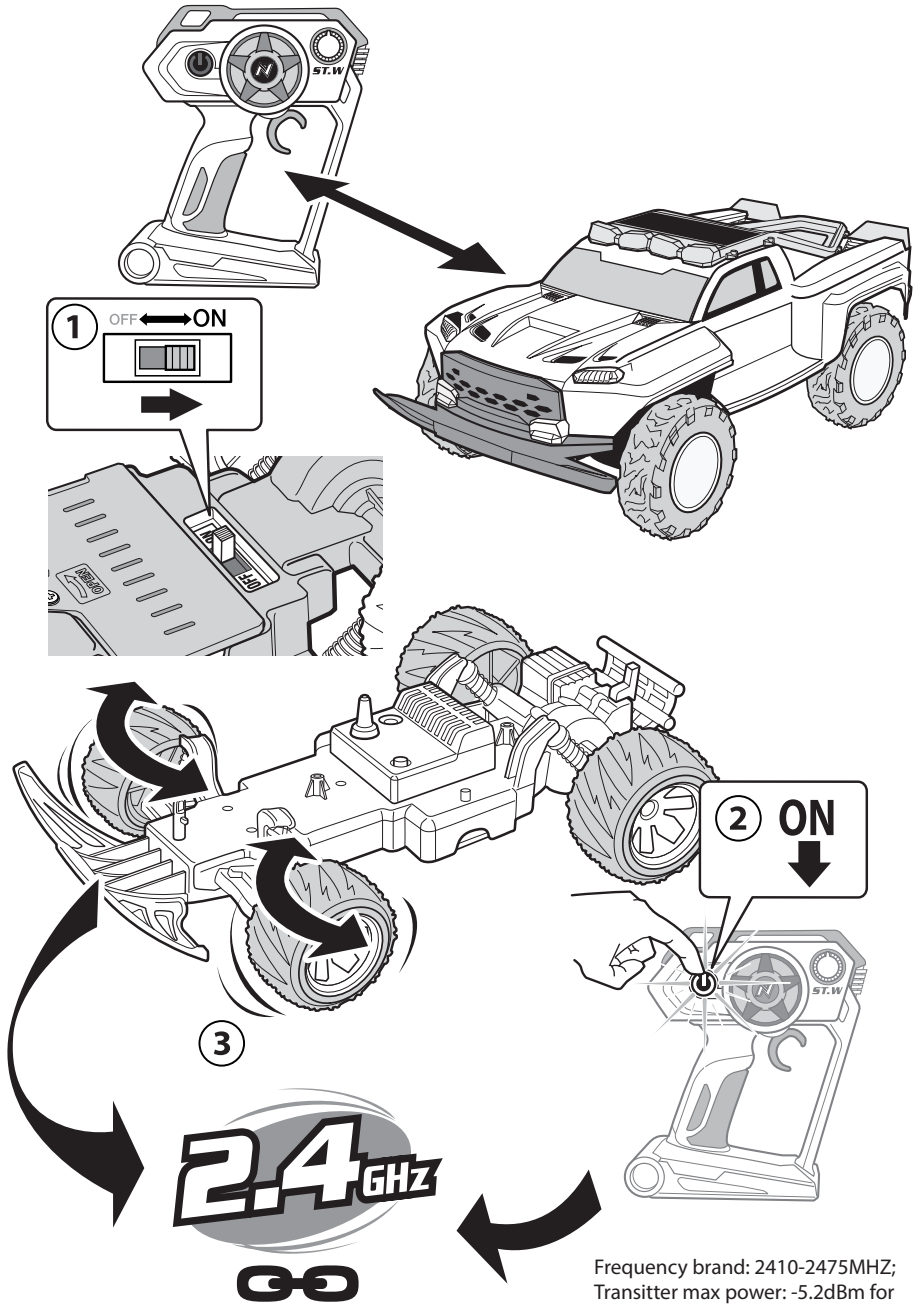
**UWAGA: DO UŻYTKU WEWNĄTRZ.**  
**VARNING: ENDAST FÖR INOMHUS ANVÄNDNING.**  
**HUOMIO: VAIN SISÄKÄYTTÖÖN.**  
**ΠΡΟΣΧΗ: ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ.**  
**FORSIGTIG: KUN TIL INDENDØRS BRUG.**  
**FORSIKTIG: KUN FOR INNENDØRS BRUK.**  
**ОСТОРОЖНО! ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ.**

II



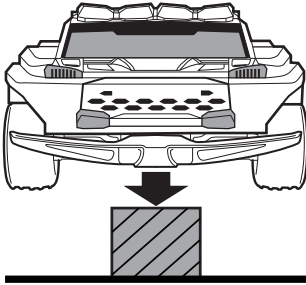


**IV**

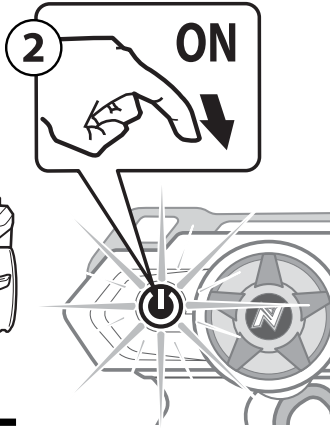


**V**

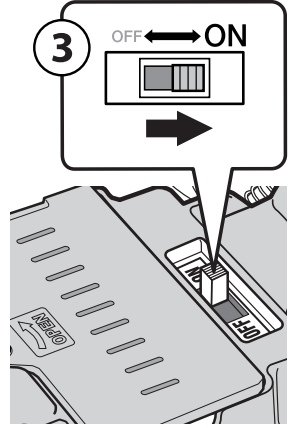
1



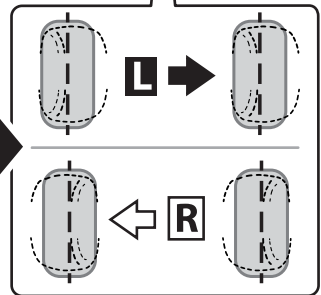
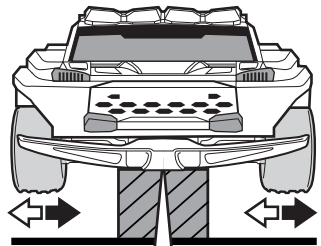
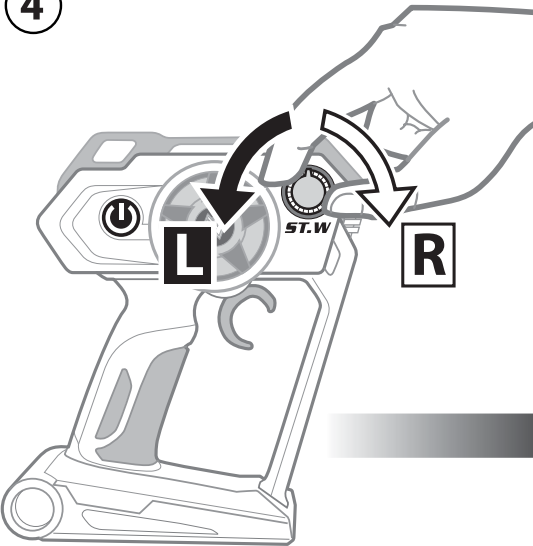
2



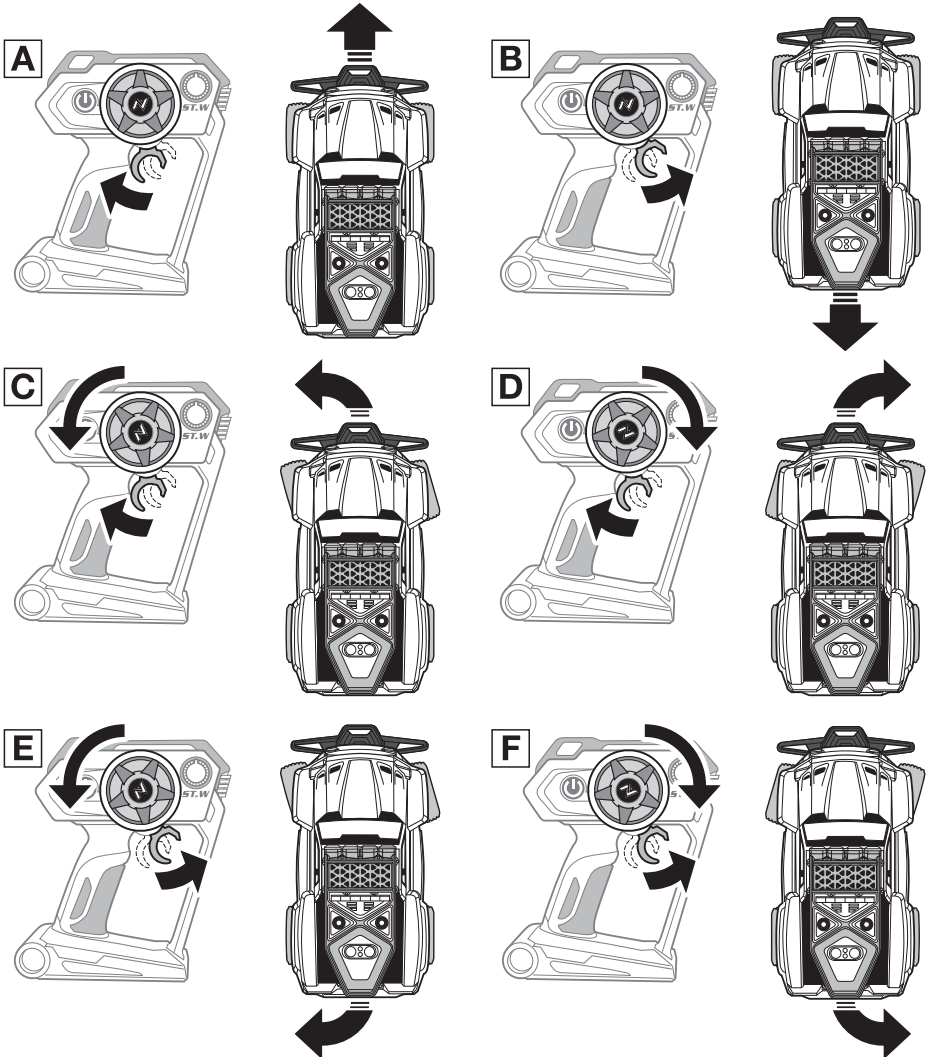
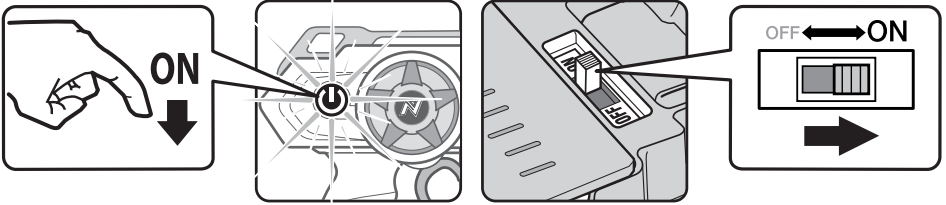
3



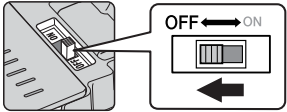
4



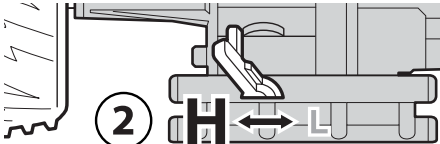
**VI**



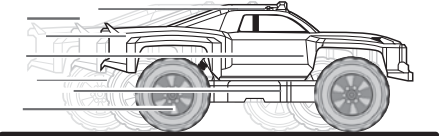
**VII**

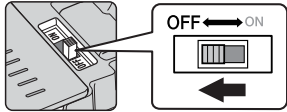


1

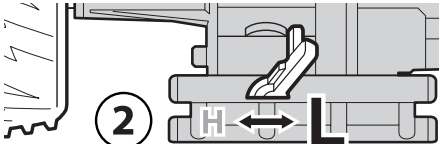


2

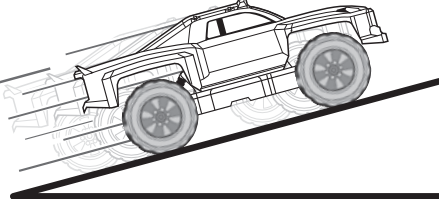




1




2




SLOPE • PENTE • HANG • LOMA • PENDENZA •  
DECLIVE • HELLING • NACHYLENIE • BACKE •  
RINNE • ΠΛΑΤΙΑ • HÆLDNING • SKRÅNING •  
СКЛОН

---

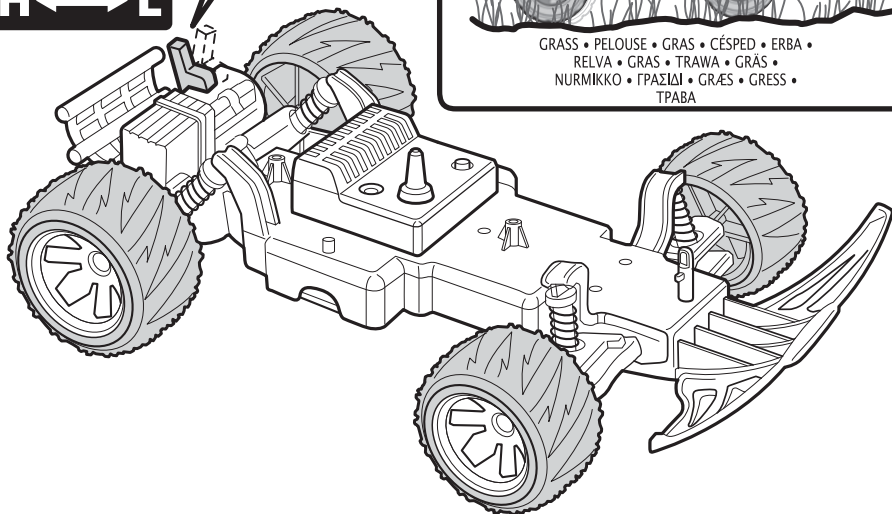


✓ X ✓

**H ↔ L**

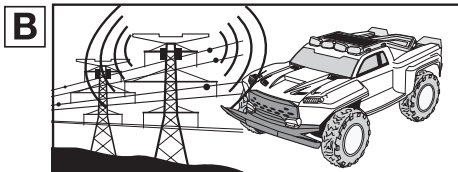
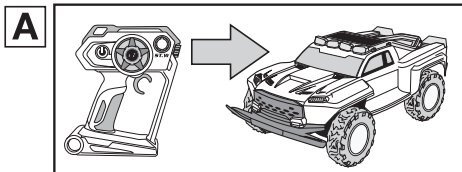


GRASS • PELOUSE • GRAS • CÉSPED • ERBA •  
RELVA • GRAS • TRAWA • GRÁS •  
NURMIKKO • ΓΡΑΣΙΔΙ • GRÆS • GRESS •  
ТРАВА

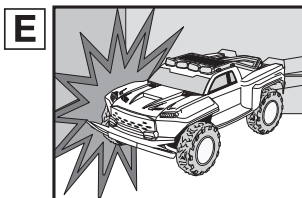
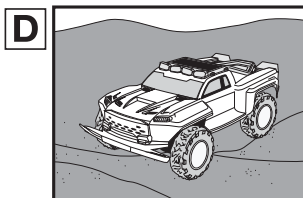
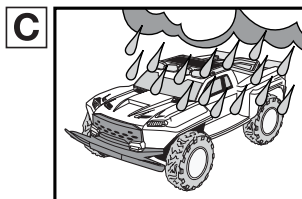
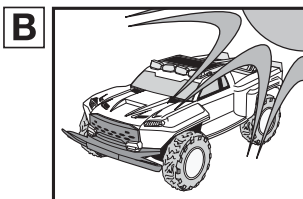
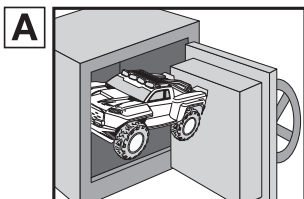




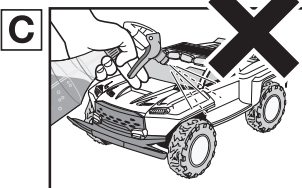
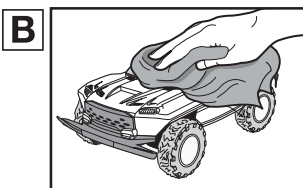
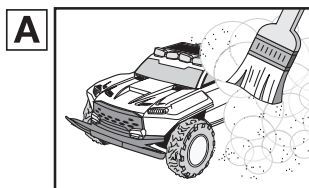
## VIII



## IX



## X





## PRECAUTION

---



### **WARNING! CHOKING HAZARD**

Small parts. Not for Children under 3 years.



Only operate the product and its accessories when fully assembled and in accordance with this manual!

- Do not use this vehicle in water, mud, or sand.
- This product and its accessories are not suitable for children under the age of 36 months, because of small parts that can be swallowed.
- Intended for children age 8 and older.
- Adult supervision strongly recommended.
- Drive your vehicle in a safe area away from people, pets, cars, etc.
- Do not drive on streets or after dark.
- Do not touch or try to pick up the vehicle when it is in motion. Wait until it has stopped completely.
- Keep hair, fingers, face and loose clothing away from front and rear wheels while the vehicle is switched on or while the transmitter is operating.
- Do not drive the vehicle toward walls or other hard objects.
- Be a responsible operator!
- Do not drop or give impact to the product and its accessories.
- Check if a near transmitter produces interference or signals with the same frequency. In such a case, move to another location or try again after a while.
- Never attempt to disassemble or modify the product or its accessories.

## BATTERIES AND CHARGER

---



### **IMPORTANT BATTERY SAFETY INFORMATION**

CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE.



### **NOTE: BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED PROPERLY.**

Contact your local area office of solid waste management or other appropriate local agency for information.

- Make sure the batteries are inserted with correct polarity and follow the toy and battery manufacturer's instructions.
- Use only battery type(s) recommended.
- Do not attempt to short-circuit, charge, disassemble or heat batteries.
- Do not dispose of batteries in fire or make them wet.
- Do not mix or use new and old batteries together.
- Do not mix or use different types of batteries together.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged because of the danger of eruption.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- Recharge batteries only under adult supervision and follow the battery and charger manufacturer's instructions.
- Only children of age 8+ are allowed to use the charger and only if used under adult supervision.
- Battery replacement should be done in presence of an adult.
- Never pull a battery pack out of the vehicle by the wire of the plug.
- Remove batteries from the product for storage. Battery may be hot.
- After use, be sure to turn the switch off. Failure to do so may adversely affect batteries, resulting in disabled charged.
- Remove weak or exhausted batteries from the product.
- Dispose batteries safely and properly, according to your local requirements.

## BATTERY CHARGING AND CARE

---



**NOTE: NICKEL-METAL HYDRIDE BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED PROPERLY.** Contact your local area office of solid waste management or other appropriate local agency for information.

**WARNING: THE TRANSFORMER / CHARGER IS NOT A TOY.**

- Regularly examine charger and battery pack for leaking, corrosion, damage, including plugs, casings and all other parts. If damaged, do not use.
- Do not short-circuit the charger.
- Do not charge batteries with a charger other than the included one.
- Do not charge batteries other than the included NiMH battery pack with the charger and do not use the charger as the power source for other equipment.
- Do not charge batteries in a place within the reach of small children.
- Do not short-circuit battery terminals, otherwise the battery may swell and get hot, leading to a dangerous situation.
- Do not use, store or charge batteries in a place near a heater or in high temperature or in humid or damp situations.
- Vehicle will not run without a 9,6V rechargeable NiMH battery pack and matching charger, commonly available for R/C vehicles at many toy and hobby dealers. Always follow the instructions that come with your battery pack and charger.
- Toy must only be used with recommended transformer/charger.

## RUNNING AND CHARGING TIME

---

- NiMH battery packs are not like alkaline batteries. They lose all their power suddenly, not gradually, and the vehicle will stop very soon after slowing down becomes noticeable, with little warning. This is normal, but keep it in mind, since you need to get the vehicle back before the battery power runs out.
- Battery pack running times depend on the conditions you operate in. Running time may vary over the life of the battery pack, with the first few charge cycles yielding shorter run times than later charges.

## BATTERY CHARGING INSTRUCTIONS

---



**NOTE: "CONDITION" BATTERY PACK FOR BEST RESULTS BY CHARGING ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS ON EVERY CHARGE. ON THE FIRST CHARGE, EXPECT A SHORTER RUN TIME. RUN TIMES WILL INCREASE OVER THE NEXT 6 CHARGES.**

### Drain Down-Cool Down-Charge Up

1. After the first charge, for best performance always run the battery pack fully empty before recharging. Run until vehicle wheels/rotors/propellers/motors slow to stop.
2. Allow the battery pack to cool before recharging.

### Battery Pack Heat

1. Battery pack gets hot after use! This is normal, but be careful. Wait until battery pack is cool (20 minutes or more if needed) before charging. Charging battery packs when they are hot will severely reduce the number of times they can be recharged.
2. After charging, battery pack will be warm. This is normal.

## PLEASE CHECK THE HEADINGS I - XI WITH THE DIAGRAMS IN PAGES 1 - 8.

### I - RECHARGING INSTRUCTIONS

1. Connect the battery pack to the charger as shown.
2. Plug the battery pack charger into a standard household outlet.
3. The red light on the charger indicates the battery is charging.
4. The light will change to green to indicate the battery pack is fully charged.



**8+ CAUTION: ONLY ALLOW CHILDREN AT LEAST 8 YEARS OLD TO USE THE BATTERY CHARGER. GIVE SUFFICIENT INSTRUCTION SO THAT THE CHILD IS ABLE TO USE THE BATTERY CHARGER IN A SAFE WAY AND EXPLAIN THAT IT IS NOT A TOY AND MUST NOT BE PLAYED WITH.**



**CAUTION: FOR INDOOR USE ONLY.**

#### NIMH RECHARGEABLE BATTERY PACK TIPS

- Don't overcharge the battery pack, unplug the charger from the household outlet at the end of the recommended charging time (Approximately 60–80 minutes).
- Store your battery pack discharged.
- Your battery pack will hold a charge for a shorter time in hot weather.
- The charging time is 60–80 minutes. Make sure the charging time will not be longer or shorter than the advised charging time as that will effect the quality of the battery.
- When the use time of this battery pack becomes shorter and shorter, it is most likely time to replace the battery pack.
- If driving time becomes shorter or wheels do not turn with full power, the capacity of the 1,5V battery or 9,6V battery pack are insufficient. This is the sign indicating that you need to replace the 1,5V battery or recharge the 9,6V battery pack.
- Be sure to recharge the battery pack before driving it. If you do not play with the vehicle immediately after recharging, the charge is drained and the vehicle cannot drive.
- When the battery temperature gets too high, the circuit shuts off automatically to protect the receiver circuit and the battery in the vehicle. In such a case, wait until the battery cools down before recharging or playing with the vehicle.
- If the rechargeable battery is repeatedly charged without being sufficiently discharged first, the capacity will gradually decrease (memory effect of battery). This is a characteristic of rechargeable batteries. Be sure to start recharging after operating the vehicle until they nearly stop.

### II - TRANSMITTER BATTERY INSTALLATION

1. To remove battery lid, loosen screw to open.
2. Slide open the battery lid in the direction as shown in the figure, while lightly pressing its center.
3. Insert 1,5V (AAA/LR03) batteries x4 with the polarity (+/-) as shown on the bottom of battery compartment. Replace the battery lid, following the removal procedure in reverse.

**NOTE:** For best performance, always use alkaline batteries only. To remove the batteries, reverse the installation procedure.

### III - VEHICLE BATTERY INSTALLATION

---

1. Fully charge 9.6V NiMH battery pack in advance of your use.
2. Turn off the vehicle.
3. Loosen screw to open battery lid.
4. Remove battery lid.
5. Insert 9.6V battery pack into battery compartment with correct polarity (+/-) connected. Place battery lid back in position and lock properly.

**NOTE:** To remove the batteries, reverse the installation procedure.



**THIS VEHICLE IS VERY FAST. OPERATE THE VEHICLE CAREFULLY. TO PROTECT THE RACER'S MOTOR, LET IT COOL FOR AT LEAST 20 MINUTES AFTER YOU USE A BATTERY PACK.**

### IV - HOW TO RE-BIND

---

**NOTE:** IF THE TRANSMITTER AND THE VEHICLE CANNOT PAIR, PLEASE FOLLOW THE STEPS TO RE-BIND.

1. The controller and vehicle must be linked for the first use.
2. Ensure the vehicle is charged and in the 'OFF' position.
3. Ensure the batteries are installed into the controller.
4. Turn the vehicle 'ON' then turn the controller 'ON'.
5. Installation must be done in this order for pairing to be successful.
6. The front wheels will turn left and right if linking is successful.
7. Repeat the steps if unsuccessful.

### V - HOW TO ADJUST TRIM LEVER

---

- Before operating the vehicle, adjust the trim lever first.

#### STEERING TRIM (ST.W)

- The "Steering Trim" is to fine-tune the steering. If the front wheels are not straight, adjust the "Steering Trim" either left / right until the wheels are straight.
1. Lift up the vehicle by putting it on a stable object.
  2. Turn ON the transmitter
  3. Turn ON the vehicle
  4. Turn the "Steering Trim" - ST.W knob on the transmitter either left or right until the front wheels are straight.

### VI - OPERATING R/C VEHICLE

---

#### TURN VEHICLE AND TRANSMITTER POWER ON.

- A** FORWARD
- B** BACKWARD
- C** LEFT TURN - FORWARD (at the same time)
- D** RIGHT TURN - FORWARD (at the same time)
- E** LEFT TURN - BACKWARD (at the same time)
- F** RIGHT TURN - BACKWARD (at the same time)

**NOTE:** After play, always turn vehicle off. Remove batteries from controller and R/C vehicle when not in use or when storing. Leakage may occur and cause damage if left for a long period of time.

## VII - HIGH / LOW SPEED SELECTOR SWITCH



**NOTE:** THE VEHICLE CAN ONLY BE OPERATED UNDER LOW SPEED ON GRASS. IF HIGH SPEED WAS SELECTED, A SAFETY CIRCUIT WILL SHUT DOWN THE VEHICLE AUTOMATICALLY AFTER 10-15 SECONDS. DURING THIS PERIOD THE VEHICLE WILL NOT RESPOND TO SIGNALS FROM THE TRANSMITTER. THIS IS NOT A DEFECT BUT A SAFETY MEASURE TO PROTECT THE ELECTRONIC CIRCUITS. AFTER APPROXIMATELY 10-15 SECONDS, THE VEHICLE WILL RESUME NORMAL OPERATION.

## VIII - TROUBLESHOOTING AND CARE FOR R/C VEHICLE

- A** LIMITED RADIO CONTROL RANGE  
While R/C vehicle may be visible at a distance, full operational control may be lost. Hold controller high in the air and direct vehicle back.
- B** INTERFERENCE  
Other radio signals may cause loss of control. Remove vehicle from an area of interference.

<b>R/C VEHICLE DOES NOT MOVE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Are the + and - contacts correctly matched in the controller?</li> <li>• Are the metal contact tabs touching, rusty or dirty in controller?</li> <li>• Are there batteries in the vehicle and controller?</li> <li>• Is the power switch turned to play?</li> <li>• Are the batteries weak or out of power?</li> <li>• The vehicle can only be operated under LOW speed on grass. If HIGH speed was selected, a safety circuit will shut down the vehicle automatically after 10-15 seconds. This is a safety measure to protect the electronic circuits. After approximately 10-15 seconds, the vehicle will resume normal operation.</li> </ul>
<b>R/C VEHICLE MOVES BY ITSELF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is radio interference in the area.</li> <li>• Another R/C vehicle with the same frequency is close by.</li> </ul>
<b>R/C VEHICLE RUNS SLOWLY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is radio interference in the area.</li> <li>• Another R/C vehicle with the same frequency is close by.</li> <li>• Are the batteries weak or out of power?</li> </ul>
<b>PERFORMANCE DROP, INCONSISTENT MOVEMENT OR FAILS TO RUN</b>	Check batteries. If necessary, recharge battery pack and/or replace the batteries in the R/C vehicle and controller with new alkaline batteries.

## XI - TREAT YOUR R/C VEHICLE WELL

Radio waves control the R/C vehicle. Care for your vehicle and it will provide hours of fun!  
Avoid heat, sand and high impact crashes!

- A** Store in safe place.  
**B** No direct sunlight.  
**C** No rain or water.  
**D** No sand or dust.  
**E** No Collisions.

## X - CLEANING AND MAINTAINING

- A** Brush areas where dirt and dust get trapped.  
**B** Wipe body off with a soft rag or tact cloth.  
**C** Do not clean vehicle with chemicals or water.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE

### NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## MANUFACTURER'S NOTE

Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate the device.

## ATTENTION PARENTS

This toy and all accessories need to be periodically examined for potential hazards and any potentially hazardous parts be repaired or replaced.



NIKKO TOYS LTD.

[www.nikkotoys.com](http://www.nikkotoys.com)

[customerservice@nikkotoys.com](mailto:customerservice@nikkotoys.com)

NIKKO TOYS LIMITED  
FLAT H, 26/F., MG TOWER,  
133 HOI BUN ROAD, KWUN TONG, HONG KONG



### WARNING:

Not suitable for children under 36 months due to small parts. Choking hazard.

IN THE INTEREST OF BETTER QUALITY AND VALUE, WE ARE CONSTANTLY IMPROVING AND UPDATING OUR PRODUCTS. CONSEQUENTLY, PICTURES IN THIS INSTRUCTION SHEET MAY SOMETIMES DIFFER FROM THE MODEL ENCLOSED.

## PRÉCAUTIONS



### **AVERTISSEMENT! RISQUES D'ÉTOUFFEMENT**

Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



Utilise le produit et ses accessoires seulement après montage complet conformément aux instructions contenues dans le présent manuel !

- Ne plonge jamais ce véhicule dans l'eau, la boue ou le sable.
- Ce produit et ses accessoires ne conviennent pas aux enfants de moins de 36 mois, car ils comportent de petites pièces que ceux-ci risquent d'avalier.
- Prévu pour enfants de 8 ans et plus.
- Surveillance d'un adulte fortement conseillée.
- Conduis ton véhicule dans une zone sûre à l'écart de toutes personnes, de tous animaux domestiques, de toutes voitures, etc.
- Ne conduis pas dans les rues après la tombée de la nuit.
- Ne touche pas et n'essaie pas de soulever le véhicule lorsque celui-ci est en mouvement. Patiente jusqu'à son arrêt complet.
- Maintiens les cheveux, les doigts, le visage, et les vêtements amples à l'écart des roues avant et arrière après le démarrage du véhicule ou pendant que la télécommande est en cours de fonctionnement.
- Ne dirige pas le véhicule vers des murs ou tous autres objets durs.
- Sois un conducteur responsable !
- Évite au produit et à ses accessoires toutes chutes et tous chocs violents.
- Assure-toi qu'aucune télécommande active à proximité ne produit des interférences ou signaux sur la même fréquence. Si tel est le cas, déplace-toi vers un autre endroit ou essaie à nouveau après un certain temps.
- Ne tente jamais de démonter ou de modifier le produit ou ses accessoires.

## PILE, BATTERIE ET CHARGEUR



**INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES.** ATTENTION : POUR ÉVITER TOUTES FUITES DES PILES .



**REMARQUE : LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT CORRECTEMENT.** Pour toutes informations, contactez le centre de gestion des déchets solides de votre localité ou tout autre organisme local approprié.

- Assure-toi d'insérer correctement les piles sous la surveillance d'un adulte, et suis toujours les instructions du fabricant du jouet et des piles.
- Utilise exclusivement des piles du type recommandé.
- Ne tente pas de court-circuiter, charger, démonter ou chauffer les piles.
- N'incinère jamais tes piles et ne les trempe pas dans l'eau.
- Ne mélange jamais des piles usées et neuves.
- Ne mélange, ni n'utilise jamais des piles de types différents.
- Ne recharge pas des piles non rechargeables, car cela présente des risques d'explosion.
- Retire les piles rechargeables du produit avant de les charger.
- Les piles rechargeables doivent être chargées exclusivement sous la surveillance d'un adulte, et suis toujours les instructions du fabricant du chargeur.
- Seuls les enfants de 8 ans et + peuvent utiliser le chargeur et seulement sous la supervision d'un adulte.
- Le remplacement des piles doit être effectué en présence d'un adulte.
- Retire les piles du produit avant de le ranger. Les piles peuvent être chaudes.
- Après emploi, coupe l'interrupteur.
- Retire toujours du produit les piles faibles ou usées.
- Mets au rebut les piles en toute sécurité et conformément aux dispositions environnementales en vigueur localement.



## CHARGE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE



**REMARQUE : LES BATTERIES HYDRIDES NICKEL-METAL DOIVENT ETRE RECYCLEES OU MISES AU REBUT AVEC PRECAUTION.**

Contactez votre mairie ou tout autre organisme responsable pour de plus amples informations.

**AVERTISSEMENT : LE TRANSFORMATEUR / CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.**

- Examinez régulièrement le chargeur et la batterie pour éviter les fuites, la corrosion et autres dommages incluant bougies, carters et toutes autres pièces. Si endommagés, ne pas utiliser.
- Ne court-circuitez pas le chargeur.
- Ne rechargez pas la batterie à l'aide d'un chargeur autre que celui fourni avec le produit.
- Ne rechargez pas de batterie autres que la batterie du produit à l'aide du chargeur inclus et n'utilisez pas le chargeur pour alimenter un autre appareil.
- Veillez à recharger la batterie à un endroit inaccessible aux enfants.
- Ne court-circuitez pas les bornes de recharge car la batterie risque de gonfler et de chauffer, ce qui peut s'avérer particulièrement dangereux.
- Il convient de ne pas utiliser, ranger ou charger la batterie à proximité d'une source de chaleur ni dans un endroit soumis à une forte température ou à fort taux d'humidité.
- Le véhicule ne fonctionne qu'avec une batterie 9,6V NiMH rechargeable et le chargeur correspondant, disponibles pour les véhicules R/C chez de nombreux vendeurs de jouets et de véhicules radiocommandés. Suivez toujours les instructions qui sont fournies avec la batterie et le chargeur.
- Le jouet ne doit être utilisé qu'avec le transformateur/ chargeur recommandé.

## TEMPS DE CHARGE ET DE FONCTIONNEMENT

- Les batteries NiMH diffèrent des piles alcalines. Elles ne perdent pas leur puissance progressivement, mais subitement, et le véhicule s'arrêtera très vite après qu'un ralentissement est discernable. Ceci est normal, mais gardez à l'esprit que vous devez récupérer la voiture avant que la batterie ne s'épuise.
- La durée de fonctionnement de la batterie dépend des conditions dans lesquelles vous l'utilisez. La durée de fonctionnement peut varier pendant la vie de la batterie, les premiers cycles de charge offrant des durées de fonctionnement plus courtes que les charges suivantes.

## INSTRUCTIONS DE CHARGE DE LA BATTERIE



**REMARQUE:** POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS, "METTEZ EN CONDITION" LA BATTERIE EN SUIVANT CES INSTRUCTIONS LORS DE CHAQUE CHARGE. A LA PREMIERE RECHARGE, LA DUREE DE FONCTIONNEMENT SERA PLUS COURTE. LA DUREE DE FONCTIONNEMENT AUGMENTE PENDANT LES 6 CHARGES SUIVANTES, JUSQU'A ATTEINDRE LA DUREE DE FONCTIONNEMENT SPECIFIEE.

### Décharger-Refroidir-Charger

1. Au terme de la première charge, pour obtenir des performances optimales, faites toujours fonctionner le bloc batterie jusqu'à ce qu'il se décharge entièrement avant de le recharger. Faites fonctionner jusqu'à ce que les roues/rotors/hélices/moteurs du véhicule s'arrêtent.
2. Laissez la batterie refroidir avant la mise en charge.

### Echauffement de la batterie

1. La batterie chauffe pendant l'utilisation ! Ceci est normal, mais faites attention. Attendez que la batterie refroidisse (20 minutes ou plus si nécessaire) avant de la mettre en charge. La mise en charge de la batterie alors qu'elle est encore chaude réduit considérablement le nombre de cycles de charge.
2. Après avoir été rechargée, la batterie peut être chaude. Ceci est normal.

## VEUILLE CONSULTER LES TITRES I À XI AINSI QUE LES SCHÉMAS DES PAGES 1 - 8.

### I - INSTRUCTIONS DE CHARGE

1. Connectez la batterie au chargeur comme indiqué.
2. Branchez le chargeur de batterie sur une prise domestique standard.
3. Le voyant rouge sur le chargeur indique que la batterie est en cours de chargement.
4. Le voyant passe au vert pour indiquer que la batterie est complètement chargée.



**8+ ATTENTION : SEULS LES ENFANTS DE PLUS DE 8 ANS SONT AUTORISÉS À UTILISER CE CHARGEUR. IL EST INDISPENSABLE DE LEUR FOURNIR LES INSTRUCTIONS NÉCESSAIRES À L'UTILISATION DU CHARGEUR EN TOUTE SÉCURITÉ ET DE BIEN LEUR FAIRE COMPRENDRE QU'IL NE S'AGIT PAS D'UN JOUET.**



**ATTENTION: POUR UNE UTILISATION A L'INTERIEUR SEULEMENT.**

#### CONSEILS À PROPOS DES BATTERIES RECHARGEABLES

- Ne pas surcharger la batterie, débranchez le chargeur de la prise de courant standard à la fin de la durée recommandée de charge (Environ 60-80 minutes).
- Rangez votre batterie déchargée.
- Votre batterie tiendra moins longtemps la charge par temps chaud.
- Le temps de charge est de 60-80 minutes. Assurez-vous que le temps de charge ne sera pas plus long ou plus court que le temps de charge conseillé car cela affectera la qualité de la batterie.
- Lorsque la durée d'utilisation de cette batterie devient de plus en plus courte, il est préférable de remplacer la batterie.
- Si la durée d'utilisation devient de plus en plus courte, ou si les roues ne tournent pas à pleine puissance, cela signifie que la capacité de la batterie 4,8V ou de la pile 1,5V est devenue insuffisante. C'est le signe qu'il est temps de remplacer la pile de 1,5V ou de recharger la batterie de 9,6V.
- Assurez-vous de bien recharger la batterie de 9,6V avant de l'utiliser. Si vous n'utilisez pas le véhicule immédiatement après l'avoir rechargé, la charge s'épuise et le produit ne peut être utilisé.
- Lorsque la température de la batterie devient trop élevée, le circuit électrique est automatiquement coupé pour protéger le circuit du récepteur et la batterie du véhicule. Dans ce cas, attendez que la batterie ait refroidi avant de la mettre en charge ou de jouer avec le véhicule.
- Si la batterie est chargée plusieurs fois sans avoir d'abord été suffisamment déchargée, sa capacité diminuera progressivement (effet de mémoire de la batterie). Ceci est une caractéristique des batteries rechargeables. Assurez-vous de commencer à recharger après que le véhicule ne peut presque plus tourner.

### II - INSTALLATION DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

1. Desserre la vis pour ouvrir et retirer le couvercle du compartiment à piles.
2. Fais coulisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens indiqué par la figure tout en exerçant une légère pression sur le milieu.
3. Insère 4 piles (AAA/LR03) 1,5 V en respectant la polarité (+/-) tel qu'indiqué dans le fond du compartiment à piles. Remets en place le couvercle du compartiment à piles, en inversant la procédure de retrait.

**REMARQUE :** Pour obtenir des performances optimales, utilise toujours uniquement des piles alcalines. Pour retirer les piles, inverse la procédure d'installation.

### III - INSTALLATION DES PILES DU VÉHICULE

1. Chargez complètement l'accumulateur 9,6V NiMH avant l'utilisation.
2. Arrêtez le véhicule.
3. Desserrez la vis pour ouvrir le compartiment à piles.
4. Retirez le couvercle des piles.
5. Insérez l'accumulateur 9,6 V dans le compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+ /-) connecté.  
Repositionnez le couvercle du compartiment à piles et verrouillez-le en resserrant la vis.

**REMARQUE :** Pour retirer les piles, inverse la procédure d'installation.



**CE VÉHICULE EST TRÈS RAPIDE. UTILISE CE VÉHICULE EN FAISANT PREUVE DE PRUDENCE. POUR PROTÉGER LE MOTEUR DE CETTE VOITURE DE COURSE, LAISSE LE REFROIDIR PENDANT AU MOINS 20 MINUTES APRÈS UTILISATION D'UN JEU DE PILES.**

### IV - MÉTHODE DE RECONNEXION

**REMARQUE :** EN CAS D'IMPOSSIBILITÉ DE CONNEXION DE LA TÉLÉCOMMANDE ET DU VÉHICULE, VEUILLEZ EXÉCUTER LES ÉTAPES SUIVANTES POUR RÉTABLIR LA CONNEXION.

1. La télécommande et le véhicule doivent être reliés lors de la première utilisation.
2. Assurez-vous que le véhicule est chargé et en position «OFF».
3. Assurez-vous que les piles soient correctement installées dans la télécommande.
4. Mettez le véhicule sur «ON» puis mettez la télécommande sur «ON».
5. L'installation doit être effectuée dans cet ordre pour que la connexion fonctionne.
6. Les roues avant tourneront à gauche et à droite si la connection a fonctionné.
7. Répétez les étapes en cas d'échec.

### V - MÉTHODE DE RÉGLAGE DU LEVIER D'ÉQUILIBRAGE

- Avant d'utiliser le véhicule, règle le levier d'équilibrage en premier lieu.

#### ÉQUILIBRAGE DE DIRECTION (ST.W)

- L'« Équilibrage de direction » sert à perfectionner la conduite. Si les roues avant ne sont pas à une position droite, règle l'« Équilibre de direction » vers la gauche/droite jusqu'à ce les roues soient à une position droite.
1. Soulevez le véhicule en le mettant sur un objet stable.
  2. Allumez la télécommande (ON).
  3. Allumez le véhicule (ON).
  4. Tournez le bouton ST.W du "navigateur" sur la télécommande soit à gauche ou à droite jusqu'à ce que les roues avant soient droites.

### VI - UTILISATION DU VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ

#### METS LE TELECOMMANDE ET VÉHICULE SOUS TENSION.

- A** MARCHÉ AVANT
- B** MARCHÉ ARRIÈRE
- C** VIRAGE À GAUCHE – EN MARCHÉ EN AVANT (simultanément)
- D** VIRAGE À DROITE – EN MARCHÉ EN AVANT (simultanément)
- E** VIRAGE À GAUCHE – EN MARCHÉ ARRIÈRE (simultanément)
- F** VIRAGE À DROITE – EN MARCHÉ ARRIÈRE (simultanément)

**REMARQUE :** Coupe toujours le moteur du véhicule après le jeu. Retire les piles de la télécommande et du véhicule radiocommandé lorsque tu ne les utilises pas ou lorsque tu les ranges. Une fuite des piles peut se produire et endommager le véhicule lorsque tu laisses celles-ci dans le véhicule pendant une longue période.

## VII - SÉLECTEUR PETITE/GRANDE VITESSE



**REMARQUE :** LE VÉHICULE PEUT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT EN PETITE VITESSE SUR UNE PELOUSE. EN CAS DE SÉLECTION DE LA GRANDE VITESSE, UN CIRCUIT DE SÉCURITÉ INTÉGRÉ ARRÊTE AUTOMATIQUÉMENT LE MOTEUR DU VÉHICULE AU BOUT DE 10 À 15 SECONDES. PENDANT CE LAPSE DE TEMPS, LE VÉHICULE NE RÉAGIT PAS AUX SIGNAUX ÉMIS PAR LA TÉLÉCOMMANDE. IL NE S'AGIT PAS D'UNE DÉFAILLANCE, MAIS D'UNE MESURE DE SÉCURITÉ VISANT À PROTÉGER LES CIRCUITS ÉLECTRONIQUES. AU BOUT DE 10 À 15 SECONDES ENVIRON, LE VÉHICULE REPREND SON FONCTIONNEMENT NORMAL.

## VIII - DÉPANNAGE ET ENTRETIEN DE TON VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ

### A PORTÉE LIMITÉE DE LA RADIO COMMANDE

Alors que votre véhicule radiocommandé est toujours en vue, il se peut que vous n'avez plus un contrôle total. Tiens la télécommande en l'air, puis ramène le véhicule vers toi.

### B INTERFÉRENCES

D'autres signaux radio peuvent entraîner la perte de contrôle de ton véhicule. Retire le véhicule de la zone d'interférences.

<b>LE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ RESTE IMMOBILE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les bornes + et - des piles correspondent-elles à celles de la télécommande ?</li> <li>• Les languettes métalliques de contact sont-elles en contact, rouillées ou sales dans la télécommande ?</li> <li>• Y a-t-il des piles dans le véhicule et la télécommande ?</li> <li>• L'interrupteur d'alimentation est-il positionné sur « Play » ?</li> <li>• Les piles sont-elles faibles ou épuisées ?</li> <li>• Le véhicule peut être utilisé uniquement en PETITE VITESSE sur une pelouse. En cas de sélection de la GRANDE VITESSE, un circuit de sécurité intégré arrête automatiquement le moteur du véhicule au bout de 10 à 15 secondes. Pendant ce laps de temps, le véhicule ne réagit pas aux signaux émis par la télécommande. Au bout de 10 à 15 secondes environ, le véhicule reprend son fonctionnement normal.</li> </ul>
<b>LE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ SE DÉPLACE TOUT SEUL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des interférences radio sont présentes dans la zone où tu te trouves.</li> <li>• Un autre véhicule radiocommandé utilisant la même fréquence est utilisé à proximité du tien.</li> </ul>
<b>LE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ ROULE LENTEMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des interférences radio sont présentes dans la zone où tu te trouves.</li> <li>• Un autre véhicule radiocommandé utilisant la même fréquence est utilisé à proximité du tien.</li> <li>• Les piles sont-elles faibles ou épuisées ?</li> </ul>
<b>DIMINUTION DES PERFORMANCES, DÉPLACEMENT SACCADÉ OU IMMOBILITÉ</b>	<p>Vérifie l'état des piles. Au besoin, recharge le bloc batterie et/ou remplace les piles du véhicule radiocommandé et de la télécommande par des piles alcalines neuves.</p>

## IX - PRENDS SOIN DE TON VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ

Le véhicule radiocommandé est commandé par des ondes radio. Le soin porté à ton véhicule te permettra de bénéficier de nombreuses heures d'amusement ! N'expose pas le véhicule à la chaleur, au sable et à des chocs violents !

**A** Range le véhicule dans un endroit sûr.

**B** N'expose pas le véhicule aux rayons du soleil.

**C** N'expose pas véhicule ni à l'eau ni à la pluie.

**D** N'expose pas véhicule ni au sable ni à la poussière.

**E** Évite toute collision.

## X - NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- A** Brosse les pièces sales et poussiéreuses.
- B** Essuie le boîtier du véhicule à l'aide d'un chiffon ou d'un tissu doux.
- C** Ne nettoie pas le véhicule avec des produits chimiques ou de l'eau.

## CERTIFICATION FCC

### REMARQUE :

Cet appareil est conforme à la Section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'engendrer un dysfonctionnement.

**Avertissement :** Tout apport de changement ou de modification à cette unité qui n'est pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'appareil. **REMARQUE :** Cet appareil a été testé et respecte les limites prévues pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans des bâtiments à vocation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences préjudiciables pour les communications radio. Cependant, nous ne pouvons garantir qu'aucun brouillage ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences préjudiciables lors de réception radio ou télévisée qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est prié de les supprimer d'une ou de plusieurs manières : – Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## REMARQUE DU FABRICANT

Toute modification non autorisée par le fabricant peut annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser l'appareil.

## AVIS PARENTAL

Ce jouet ainsi que tous les accessoires doivent être périodiquement vérifiés afin de détecter tout danger et toute pièce potentiellement dangereuse doit être réparée ou remplacée.



NIKKO TOYS LTD.

[www.nikkotoys.com](http://www.nikkotoys.com)

[customerservice@nikkotoys.com](mailto:customerservice@nikkotoys.com)

NIKKO TOYS LIMITED  
FLAT H, 26/F, MG TOWER,  
133 HOI BUN ROAD, KWUN TONG, HONG KONG



### AVERTISSEMENT :

**Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison des petites pièces qu'il comporte. Risque d'étouffement.**



SOUCIEUX D'OFFRIR UNE QUALITÉ ET UNE VALEUR SANS CESSER SUPÉRIEURES, NOUS AMÉLIORONS ET METTONS À JOUR NOS PRODUITS CONSTAMMENT. EN CONSÉQUENCE, LES IMAGES DE CE MANUEL PEUVENT PARFOIS DIFFÉRER DU MODÈLE CI-JOINT.



- The toy is only to be connected to Class II equipment.
- Ce jouet ne doit être raccorder qu'à un appareil de classe II.
- Das Spielzeug darf nur an Geräte der Klasse II angeschlossen werden.
- El juguete sólo debe ser conectado al equipo de Clase II.
- Il giocattolo deve essere collegato solo ad un impianto di Classe II.
- O brinquedo só deve ser ligado a equipamento de Classe II.
- Het speelgoed mag alleen worden aangesloten op klasse II apparatuur.
- Zabawke należy podłączać wyłącznie do urządzeń klasy II.
- Leksaken bør endast anslutas till klass II-utrustning.
- Lelun saa kytkeä vain luokkakluokkaan II.
- Το παιχνίδι πρέπει να συνδέεται μόνο σε εξοπλισμό κατηγορίας II.
- Legetøjet er kun beregnet til at blive forbundet med Klasse II udstyr.
- Leketøy skal kun kobles til Klasse II utstyr.
- Игрушку можно подключать только к оборудованию класса II.



**EN** Help the environment by disposing of batteries responsibly. The wheeled bin symbol indicates that batteries must not be disposed of in domestic waste as they contain substances which can be damaging to environment and health. Please remove exhausted batteries from products and use designated collection point or recycling facilities when disposing of batteries.



**FR** Aidez l'environnement en jetant des batteries de façon responsable. Le symbole de poubelle à roues indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères car elles contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Veuillez ôter toutes les piles des produits et les éliminer auprès d'un point de collecte désigné ou des installations de recyclage.



**DE** Helfen Sie der Umwelt durch die verantwortungsvolle Entsorgung der Batterien. Das Mülltonnen-Symbol besagt, dass Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Substanzen enthalten, die schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein können. Bitte entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt und nutzen Sie die ausgewiesenen Sammelstellen oder Recycling-Anlagen zur Entsorgung von Batterien.



**ES** Ayude al medio ambiente desechando las baterías de forma responsable. El símbolo del contenedor indica que las pilas no se deben tirar en la basura doméstica, ya que contienen sustancias que pueden perjudicar al medio ambiente y la salud. Retire las baterías agotadas de los productos y use el punto de recogida designado o las instalaciones de reciclaje cuando deseché las baterías.



**IT** Aiuta l'ambiente smaltendo le batterie in modo responsabile. Il simbolo del bidone con le ruote indica che le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici in quanto contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute. Rimuovere le batterie scariche dai prodotti e utilizzare il punto di raccolta designato o le strutture di riciclaggio quando si smaltiscono le batterie.



**PT** Ajude o ambiente descartando as pilhas de forma responsável. O símbolo da lixeira indica que as pilhas não podem ser descartadas com o lixo doméstico, dado que contém substâncias que podem prejudicar o ambiente e a saúde. Por favor, remova dos produtos as pilhas gastas e use pontos de coleta assinalados ou instalações de reciclagem para se desfazer das mesmas.



**NL** Help het milieu door uw batterijen en accu's op verantwoorde wijze weg te gooien. Het symbool van een kliko geeft aan dat de producten en accu's niet in huishoudelijk afval behoren omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Haal leeggelopen batterijen uit producten en maak gebruik van daartoe aangewezen inzamelpunten of recyclingfaciliteiten.



**PL** Chroni środowisko prawidłowo utylizując baterie. Symbol kosza na śmieci wskazuje, że baterii nie należy utylizować razem z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą szkodliwie wpływać na środowisko i zdrowiu. Wyczerpane baterie należy wymontować z produktu i oddać do wyznaczonego punktu zbiórki lub zakładu przetwarzania odpadów.



**SE** Hjälp miljön genom att göra dig av med batterier på ett ansvarsfullt sätt. Symbolen för soptunna på hjul indikerar att batterier inte får kastas i hushållsoporna eftersom de innehåller substanser som kan vara skadliga för miljön och hälsa. Ta bort uttjänta batterier från produkter och lämna den på uppsamlingsplatser eller återvinningsstationer näru du är av med batterier.



**FI** Auta ympäristöäsi hävittämällä paristot vastuullisesti. Roskakäily-symboli ilmaisee, että paristoja ei saa hävittää kotilousjätteen mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Irrota käytetyt paristot tuotteista ja hävitä ne toimittamalla jätteiden keräys- tai kierrätyspisteeseen.



**GR** Βοηθήστε το περιβάλλον απορρίπτοντας τις μπαταρίες με υπευθυνότητα. Το σύμβολο ενός κάδου με ρόδες υποδηλώνει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα καθώς περιέχουν ουσίες οι οποίες είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες από τα προϊόντα και απορρίψτε τις στα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τις εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.



**DK** Hjælp miljøet ved at afskaffe batterier på en forsvarlig måde. Det lille skraldespandssymbol indikerer at batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, da de indeholder substanser der kan skade miljø og helbred. Fjern venligst brugte batterier fra produkter og benyt opsamlingspunkter eller genbrugsstationer når batterier bortskaffes.



**NO** Hjelp miljøet ved å avhende batterier ansvarlig. Symbolet for hjulbøyleboks viser at batterier ikke skal kastes i husholdningsavfall ettersom de inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet og folks helse. Fjern utladede batterier fra produktene og kast batteriene i miljøstasjoner.



**RU** Помогите защитить окружающую среду, утилизируйте батарейки ответственным образом. Мусорный бак на колесах означает, что батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для окружающей среды и здоровья. Пожалуйста, извлекайте разряженные батарейки из изделий и оставляйте батарейки в специальных пунктах сбора или утилизации.